

KÄRCHER

BP 3.200 Home
BP 4.900 Home



Русский



EAC

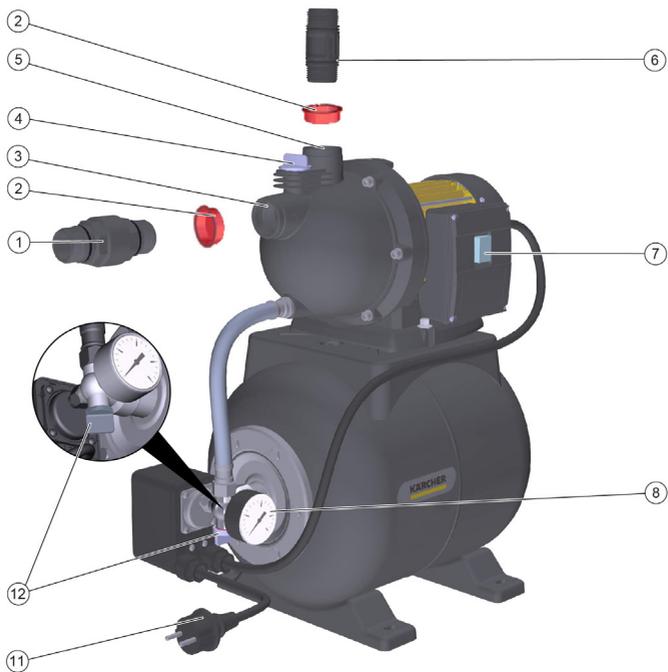


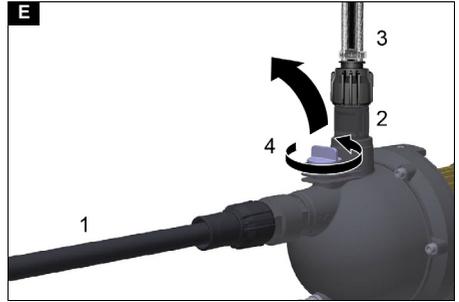
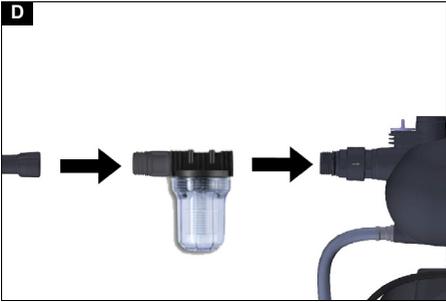
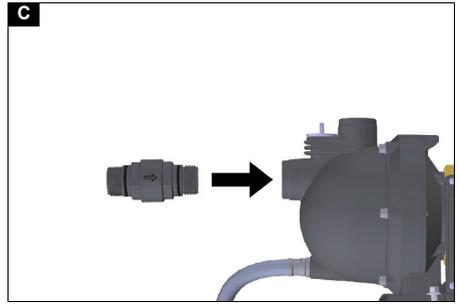
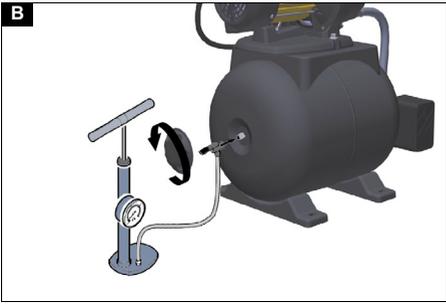
5.991-000.0 (08/22)



**Register
your product**
www.kaercher.com/welcome

A





Содержание

Общие указания	57
Использование по назначению	58
Степень опасности	58
Защита окружающей среды.....	58
Принадлежности и запасные части	58
Комплект поставки	58
Гарантия.....	58
Описание устройства	58
Ввод в эксплуатацию.....	59
Эксплуатация	59
Уход и техническое обслуживание.....	60
Транспортировка	60
Хранение.....	60
Специальные принадлежности	60
Помощь при неисправностях	60
Технические данные.....	61
Характеристики	62
Декларация о соответствии стандартам ЕС ...	62

Общие указания

Перед первым применением устройства ознакомиться с данной оригинальной инструкцией по эксплуатации и прилагаемыми указаниями по технике безопасности. Действовать в соответствии с ними.

Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Использование по назначению

Данное устройство разработано для частного использования. Оно не предусмотрено для функционирования в промышленных условиях. Данное устройство предназначено только для использования внутри помещений.

Примечание

Насос не подходит для повышения давления в существующей линии.

Допустимые для перекачки жидкости

Допустимые для перекачки жидкости:

- техническая вода;
- колодезная вода;
- родниковая вода;
- дождевая вода;
- вода в бассейнах при надлежащей дозировке добавок.

Температура перекачиваемой жидкости не должна превышать 35 °С.

Использование не по назначению

Примечание

Производитель не несет ответственности за повреждения, полученные в результате использования не по назначению или неправильного обращения с прибором.

Степень опасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым травмам или к смерти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым травмам или к смерти.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой материальный ущерб.

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и экологии. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Указания по ингредиентам (REACH)

Для получения актуальной информации об ингредиентах см. www.kaercher.com/REACH

Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. www.kaercher.com.

Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие гарантийные условия, установленные уполномоченной организацией по сбыту нашей продукции. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственных браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

(Адрес указан на обороте)

Месяц и год производства указаны на титульном листе руководства по эксплуатации.

Описание устройства

В данной инструкции по эксплуатации приведено описание устройства с максимальной комплектацией. Комплектация отличается в зависимости от модели (см. упаковку).

Рисунки см. на страницах с рисунками Рисунок А

- ① Соединительный адаптер со встроенным обратным клапаном
- ② Заглушка
- ③ Подключение G 1 (33,3 мм), всасывающая линия (вход)
- ④ Заливной патрубок с крышкой

- ⑤ Подключение G 1 (33,3 мм), напорная линия (выход)
- ⑥ Соединительный адаптер для насосов G 1
- ⑦ Переключатель ВКЛ./ВЫКЛ.
- ⑧ Индикатор давления
- ⑨ Стойка с продольным отверстием для привинчивания
- ⑩ Воздушный клапан (автоматический клапан) с крышкой
- ⑪ Сетевой шнур со штепсельной вилкой
- ⑫ Резьбовая пробка сливного отверстия

Ввод в эксплуатацию

Мы рекомендуем использовать только оригинальные всасывающие шланги, элементы фильтров и элементы подсоединения шлангов производства Kärcher. В случае использования деталей других производителей может произойти сбой при всасывании перекачиваемой жидкости, в частности при применении стыковых систем соединения.

Перед вводом в эксплуатацию

Подготовка

- Перед вводом в эксплуатацию проверить давление воздуха в ресивере. При необходимости в выключенном/безнапорном состоянии довести давление до 2,0 бар с помощью стандартного воздушного насоса.

Рисунок В

- Зафиксировать устройство от смещения, при необходимости закрепить его винтами.
- Снять заглушку.
- Вкрутить соединительный адаптер со встроенным обратным клапаном во всасывающий патрубок насоса (вход).

Рисунок С

Примечание

При загрязненной воде рекомендуется установить входной фильтр (см. Специальные принадлежности) между обратным клапаном и всасывающим шлангом.

Рисунок D

- 1 Подсоединить вакуум-прочный всасывающий шланг со встроенным обратным клапаном на стороне всасывания. (Поставляется как специальная принадлежность.)
- 2 Вкрутить соединительный адаптер в напорный патрубок насоса (выход).
- 3 Подсоединить напорную линию.
- 4 Открыть крышку на заливном патрубке.

Рисунок E

- Залить воду так, чтобы произошел перелив.

Рисунок F

- Плотно накрутить крышку на заливной патрубок.
- Открыть имеющиеся запорные клапаны в напорной линии.

Примечание

Даже наименьшая негерметичность приводит к сбоям в работе.

- В случае негерметичности уплотнить все соединения подходящим герметиком (например, тефлоновой лентой), чтобы

избежать неисправностей из-за утечки или подсоса воздуха.

Стационарный монтаж

При стационарном монтаже насос можно привинтить к подходящей поверхности.

- Привинтить стойки подходящими винтами к ровной поверхности.

Кроме того, при стационарном монтаже рекомендуется установить с напорной стороны гибкий компонент, например, гибкий компенсационный шланг (см. *Специальные принадлежности*). Данный вариант имеет следующие преимущества:

- расширение возможностей при установке и монтаже;
- снижение уровня шума, поскольку вибрации не передаются на трубопроводы;
- при небольших утечках насос включается реже.

Примечание

Для упрощения последующего опорожнения и сброса давления в системе рекомендуется установить запорный кран между насосом и напорной линией (не входит в комплект поставки). Закрыв запорный кран при опорожнении насоса, можно предотвратить вытекание воды из напорной линии.

Эксплуатация

Эксплуатация

1. Вставить штепсельную вилку в розетку.
2. Включить устройство с помощью переключателя ВКЛ./ВЫКЛ.

Примечание

Насос сразу запускается. Подождать, когда насос начнет всасывать и равномерно перекачивать воду, затем закрыть запорные клапаны в напорной линии.

По достижении давления отключения манометрический выключатель отключает двигатель. Теперь ресивер заполнен, насосная станция готова к работе.

Если подача воды отсутствует, давление отключения не достигается, в результате манометрический выключатель больше не может отключить устройство. В результате происходит нагрев воды в головке насоса. Во избежание повреждения насоса в случае перегрева термовыключатель прерывает подачу тока. После охлаждения подача тока восстанавливается.

Примечание

Время охлаждения до повторного запуска двигателя может достигать 150 минут. Мы рекомендуем использовать устройство защиты от сухого хода (см. специальные принадлежности) для постоянной защиты от недостатка воды.

ВНИМАНИЕ

Опасность травмирования, система находится под давлением!

При открытии системы, находящейся под давлением, существует опасность травмирования разлетающимися деталями. Перед открытием соединений сбросить давление в устройстве (данные по давлению см. в главе «Технические данные»).

Окончание работы

1. Выключить устройство выключателем ВКЛ/ВЫКЛ.
2. Отключить устройство от сети, вынуть штепсельную вилку из розетки.

Уход и техническое обслуживание

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током.

Перед проведением любых работ на устройстве следует выключить устройство и извлечь сетевую вилку из розетки.

Устройство не требует технического обслуживания.

Сброс давления

1. Открыть и закрыть подключаемые запорные клапаны для сброса давления.

Давление в системе отсутствует.

Примечание

При перекачивании воды с добавками промывать насос чистой водой после каждого использования.

Проверка давления воздуха в ресивере

1. Проверять давление воздуха в ресивере каждые шесть месяцев, при необходимости заполнять воздухом до 2,0 бар в выключенном/безнапорном состоянии (отключить устройство от сети, открыть водопроводный кран).

Примечание

Воздушный клапан находится под крышкой.

Отвинтить крышку против часовой стрелки.

Рисунок В

Транспортировка

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования

Опасность травмирования вследствие опрокидывания устройства.

При транспортировке учитывать вес устройства (см. главу Технические данные), а при транспортировке на транспортных средствах закреплять устройство соответствующим образом.

Хранение

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм и повреждений!

Устройство может опрокинуться на наклонных поверхностях.

Во время хранения учитывать вес устройства.

1. Перед хранением полностью опорожнить устройство.
2. Устройство следует хранить в защищенном от мороза месте.

Специальные принадлежности

Возможные специальные принадлежности указаны на последней странице данной инструкции по эксплуатации.

Помощь при неисправностях

Зачастую неисправности имеют простые причины, поэтому с помощью следующего обзора их можно устранить самостоятельно. В случае сомнения или возникновении неописанных здесь неисправностей следует обращаться в уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Ошибка	Причина	Устранение
Насос работает, но не перекачивает	В насосе имеется воздух.	1. См. главу Подготовка
	Воздух не может выйти с напорной стороны.	1. Открыть точку отбора с напорной стороны.
	Нет воды.	1. Проверить резервуар для воды.
Насос не запускается или внезапно останавливается во время работы	Прервана подача электроэнергии.	1. Проверить предохранители и электрические соединения.
	Защитный термовыключатель двигателя отключил насос из-за перегрева двигателя.	1. Извлечь штепсельную вилку из розетки. 2. Охладить насос. 3. Очистить зону всасывания. 4. Предотвратить сухой ход.
Насос выключается и снова включается	Защитный термовыключатель отключил насос в целях защиты от перегрева и после охлаждения включил его снова.	1. Во избежание повторения такой ситуации следует проверить систему на наличие утечек и герметизировать.
		Примечание Время охлаждения до запуска двигателя может достигать 150 минут.

Ошибка	Причина	Устранение
Двигатель запускается сразу после выключения	Давление в системе снижается.	1. Проверить соединения, в том числе уплотнения, и убедиться в отсутствии утечки воды. Даже небольшая утечка влияет на работу.
	Давление воздуха в ресивере слишком низкое.	1. Заполнить ресивер воздухом до достижения давления 2,0 бар (см. главу <i>Уход и техническое обслуживание</i>).
	Обратный клапан не закрывается должным образом.	1. Проверить обратный клапан на стороне всасывания.
	Мембрана в напорном резервуаре неисправна.	1. Заменить мембрану.
Производительность слишком низкая или снижается	Загрязнен всасывающий фильтр или обратный клапан (специальные принадлежности).	1. Очистить всасывающий фильтр или обратный клапан (специальные принадлежности).
	Производительность насоса зависит от высоты подачи и подключенной периферии.	1. Учитывать максимальную высоту подачи (см. главу <i>Технические данные</i>), при необходимости выбрать другой диаметр шланга или другую длину шланга.
Вибрационный шум во время отбора воды	Мембрана в напорном резервуаре вибрирует.	1. Возникающий при работе шум можно устранить путем снижения давления воздуха в ресивере.

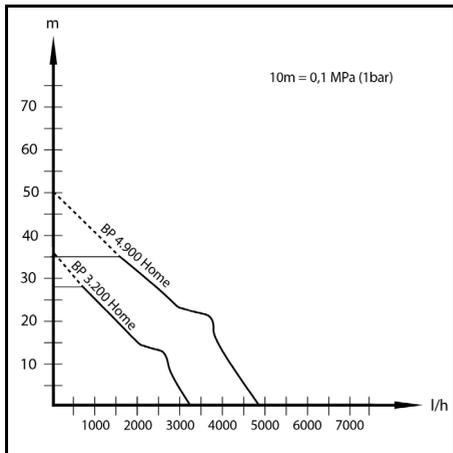
Технические данные

		BP 3.200 Home	BP 4.900 Home
Напряжение сети	V	230-240	230-240
Частота сети	Hz	50	50
Номинальная мощность	W	600	1150
Рабочие характеристики устройства			
Расход макс.	l/h	3200	4900
Высота всасывания (макс.)	m	8	8
Давление (макс.)	MPa (bar)	3,6	5,0
Макс. давление воздуха в ресивере	MPa (bar)	0,18-0,2 (1,8-2,0)	0,18-0,2 (1,8-2,0)
Макс. допустимое внутреннее давление в ресивере	MPa (bar)	0,50 (5,0)	0,50 (5,0)
Высота подачи (макс.)	m	28	35
Размеры и вес			
Вес (без принадлежностей)	kg	10,5	13,9

Примечание

Причина исключения в соответствии с Регламентом (ЕС) 2019/1781, приложение I, раздел 2 (12): j)
Изготовитель оставляет за собой право внесения технических изменений!

Характеристики



EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.

H. Jenner

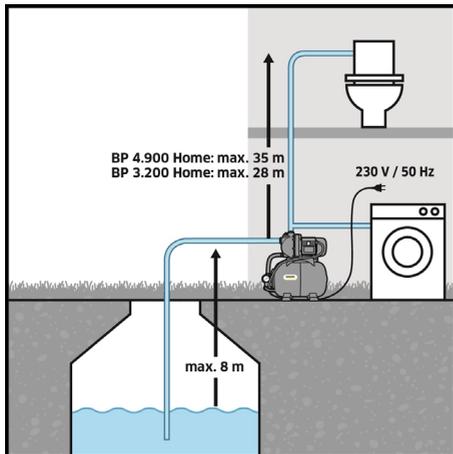
Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Лицо, ответственное за ведение документации:

Ш. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
г. Винненден, 01.06.2021



Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что концепция, конструкция и исполнение указанной ниже машины отвечают соответствующим основным требованиям директив ЕС по безопасности и охране здоровья. При любых изменениях машины, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу.

Изделие: Насос

Тип: 1.645-xxx

Действующие директивы ЕС

2014/35/EC

2014/30/EC

2011/65/EC

2009/125/EC

Применяемый(-ые) регламент(-ы)

(EC) 2019/1781

Примененные гармонизированные стандарты

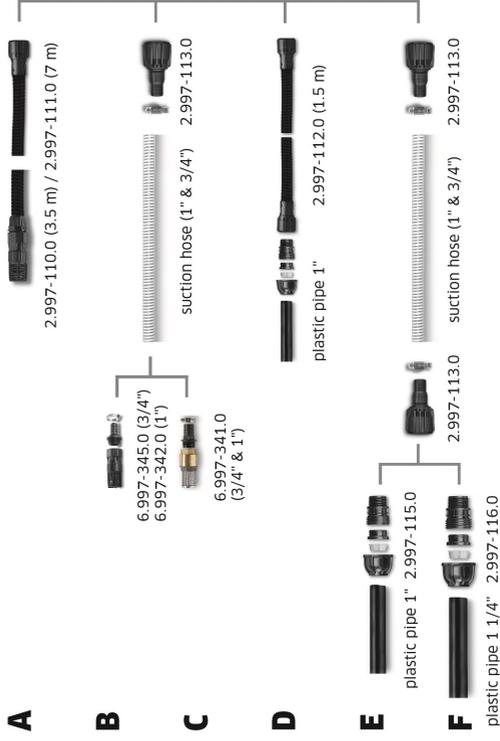
EN 60335-1

EN 60335-2-41

EN 62233: 2008

OPTIONAL SPECIAL ACCESSORY

Options suction side



Options pressure side





THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

